ISSN: 2181-4341, IMPACT FACTOR (RESEARCH BIB) – 9.145, SJIF – 5,431

Duschanova Shoxida Baxramovna

G'arb tillari va adabiyoti kafedrasi

Duschanovashoxida@gmail.com

METHODS OF STUDYING THE LEXICAL SEMANTIC ASPECTS OF SOMATISMS IN ENGLISH AND UZBEK LANGUAGES.

Annotation. This article explores the methods used in studying the lexical-semantic features of somatisms in English and Uzbek languages. Somatisms, which refer to words related to parts of the human body, play a crucial role in linguistic expression, especially in idioms, metaphors, and phraseological units. The paper analyzes comparative, semantic, and cognitive approaches to understanding somatisms and highlights similarities and differences between the two languages.

Keywords Somatisms, lexical semantics, English language, Uzbek language, comparative linguistics, phraseology, metaphor, cognitive linguistics

Somatisms, expressions rooted in the human body, play a significant role in language, reflecting cultural attitudes, societal norms, and historical influences. This study aims to explore the lexical semantic aspects of somatisms in English and Uzbek languages, unveiling the intricacies of how each culture conceptualizes and verbalizes bodily experiences.

A thorough examination of existing literature reveals the dearth of studies directly comparing somatisms in English and Uzbek. Previous research highlights the importance of somatic expressions in language and emphasizes their role in cultural communication. This study builds upon this foundation, offering a cross-linguistic perspective on somatic language use.

To investigate the lexical semantic aspects of somatisms, a combination of qualitative and quantitative methods will be employed. Corpus analysis will be conducted to collect and categorize somatic expressions from both English and Uzbek texts. Additionally, surveys and interviews will be conducted to gather native speakers' perceptions of the cultural connotations associated with specific somatisms.

Studying the lexical semantic aspects of somatisms (words related to the human body) in English and Uzbek languages involves examining how these words are used, their meanings, and their cultural connotations. Here are some methods you can employ:

Corpus Analysis:

- Use corpora (large collections of texts) to analyze the frequency and context of somatisms in both languages. This can provide insights into their usage patterns, collocations, and semantic nuances.

Semantic Field Analysis:

- Identify and categorize somatisms based on semantic fields (e.g., body parts, functions, sensations). Compare how these semantic fields are represented in English and Uzbek, considering cultural and linguistic differences.

Identify Somatisms:

Somatisms are words related to the body or bodily sensations. Examples include body parts, functions, and sensations. Here's a list of categories for somatisms:

- Body Parts: Head, hand, leg, heart, etc.

- Functions: Move, breathe, see, hear, etc.

- Sensations: Pain, pleasure, hot, cold, etc.

Semantic Field Analysis in English:

- Identify and list somatisms in each category in English.

- Explore the nuances and cultural connotations attached to each term.

- Consider idiomatic expressions or metaphors involving somatisms.

Semantic Field Analysis in Uzbek:

- Identify and list equivalent somatisms in Uzbek for each category.

- Explore the nuances and cultural connotations attached to each term.

- Consider any unique somatisms or expressions specific to Uzbek culture.

Comparison: English vs. Uzbek:

- Examine similarities and differences in the representation of each semantic field.

- Consider how cultural factors influence the usage and connotations of somatisms.

- Look for instances where a concept may be expressed differently in one language compared to the other.

Linguistic Differences:

- Explore grammatical differences in how somatisms are used in English and Uzbek.

- Consider any variations in word order, syntactical structures, or grammatical features.

Cultural Influences:

- Analyze how cultural factors impact the choice and usage of somatisms in both languages.

- Consider any cultural taboos or sensitivities related to specific body parts or functions.

Examples and Illustrations:

- Provide examples to illustrate the differences or similarities found in the semantic fields.

- Use idiomatic expressions or phrases that involve somatisms to showcase cultural nuances.

Remember to consult native speakers or language experts for accurate insights into the cultural and linguistic aspects of English and Uzbek. Additionally, utilize authentic texts or resources to gather representative examples for your analysis.

Cross-Linguistic Comparison:

- Conduct a comparative analysis of somatisms in English and Uzbek. Compare translations, if available, and examine how cultural and linguistic factors influence the choice and usage of somatic terms.

Usage in Specialized Discourse:

- Explore how somatisms are used in specialized discourse, such as medical, legal, or scientific contexts. Analyze any variations in meaning or usage specific to these domains.

Cultural Semantics:

- Investigate the cultural and sociolinguistic aspects of somatisms. Consider how cultural beliefs, practices, and attitudes towards the body influence the meanings and usage of somatic terms in both languages.

Historical Linguistics:

- Trace the historical development of somatisms in English and Uzbek. Explore how meanings have evolved over time and identify any borrowings or influences from other languages.

Psycholinguistic Experiments:

- Conduct psycholinguistic experiments to examine how speakers of English and Uzbek perceive and process somatic terms. This can provide insights into the cognitive aspects of lexical semantics.

Native Speaker Interviews:

- Interview native speakers of both languages to gather qualitative data on their perceptions and associations with somatic terms. Explore cultural connotations, metaphors, and idiomatic expressions related to the body.

Lexical Semantics Frameworks:

- Apply established lexical semantics frameworks, such as prototype theory or frame semantics, to analyze the meanings of somatisms in both languages systematically.

Translation Studies:

- Examine translations of literary works, medical texts, or other materials containing somatisms. Analyze how translators handle the nuances of somatic terms across languages.

Remember to consider interdisciplinary approaches, combining linguistic analysis with insights from anthropology, psychology, and cultural studies to gain a comprehensive understanding of the lexical semantic aspects of somatisms in English and Uzbek.

The discussion section will interpret the findings in the context of cultural linguistics, exploring the implications of the identified patterns. Cross-cultural differences in the conceptualization of bodily experiences will be analyzed, considering historical, social, and cultural factors. Additionally, the study will discuss the impact of globalization on the evolving nature of somatisms in both languages.

Conclusions:

Somatisms play an important role in the lexical-semantic system of both English and Uzbek languages. Using various methods such as semantic, comparative, cognitive, and phraseological analysis allows researchers to better understand their meanings and functions.

The study of somatisms not only enriches linguistic knowledge but also helps in translation, language teaching, and intercultural communication.

This section will offer practical recommendations for educators, translators, and language learners, encouraging a nuanced understanding of somatisms in both English and Uzbek. Acknowledging and navigating cultural differences in somatic expressions can enhance effective communication and promote cross-cultural understanding.

In conclusion, this study contributes to the growing body of research in cultural linguistics by examining the lexical semantic aspects of somatisms in English and Uzbek. By employing a multifaceted methodology, the research aims to bridge the gap in the existing literature and provide valuable insights into the intricate relationship between language, culture, and the human body.

References

1. Mieder W. Proverbs. A Handbook. Westport, Connecticut: Greenwood Press, 2004; reprint New York: Peter Lang, 2012.
2. Mieder W. International Bibliography of Paremiology and Phraseology. 2 Bde. Berlin: Walter de Gruyter, 2009a.
3. Mieder W. "Yes We Can": Barack Obama's Proverbial Rhetoric. New York: Peter Lang, 2009b
4. Mieder W. "Making a Way out of no Way": Martin Luther King's Sermonic Proverbial Rhetoric. New York: Peter Lang, 2010.
5. Mieder W. International Bibliography of Paremiography. Collections of Proverbs, Proverbial Expressions and Comparison, Quotations, Graffiti, Slang, and Wellerisms. Burlington, Vermont: The University of Vermont, 2011.
6. Mieder W. Behold the Proverbs of a People. Proverbial Wisdom in Culture, Literature, and Politics. Jackson, Mississippi: University Press of Mississippi, 2014.